

劇劇場



跨媒體舞蹈劇場：行雲流水
日期及時間 Date & Time: 1/13-2/3/2013, 20:00, 2/3-3/3/2013, 15:00
票價 Ticket Price: HK\$280, HK\$80 (ST, SC, DS)

Other Exhibitions 其他展覽

L2-16 深水埗社區創藝資源中心 Sham Shui Po Creative Arts Community Resources Centre



「我們的石硤尾創藝藝術中心」社區實踐計劃 Community Arts Project "Our Shek Kip Mei Creative Arts Centre"

我的故事 4.0 (深水埗與我) My Story 4.0 (SSP & I)
日期 Date: 16/2-10/3/2013 (逢星期一至三休息 Close on Mon to Wed)

Other Free Activities 其他免費活動

L3-04 香港展能藝術會賽馬會共融藝術工房 Arts with the Disabled Association Hong Kong, Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio



賽馬會共融藝術計劃：開放工作室 - 中國木偶戲 - 提線木偶演出 Jockey Club Inclusive Arts Programme: Open Studio - Chinese Traditional Marionette Performance

Paid Activities 收費活動

L6-01 Spitting Gecko Studio / John McArthur



Life Drawing Sessions
日期及時間 Date & Time: 逢星期四及星期六 (每節兩小時) Thursday evenings & Saturdays afternoons (2 hours per session)

好戲量、戲劇工廠、義戲兒女、雅座



互動即興劇場節
日期及時間 Date & Time: 21-31/3/2013 + 20:00, 23-24/3/2013 + 15:00, 30-31/3/2013 + 15:00
票價 Ticket Price: HK\$280, HK\$140 (ST, SC, DS)

賽馬會創意藝術中心 JCCAC



JCCAC 工作室導賞 Guided Tour of Open Studios
日期 Date: 16-17/3/2013 (逢六、日、每兩節)
時間 Time: 15:00, 17:00

賽馬會創意藝術中心 JCCAC



JCCAC x MOVIE MOVIE 露天電影會 Open Air Film Screening
日期 Date: 16-17/3/2013 (星期六、日)
時間 Time: 19:30

救世軍恒安綜合復康服務



藝傳能2013
日期及時間 Date & Time: 1/3 + 15:00-19:00, 2-3/3 + 10:00-19:00, 4/3 + 10:00-17:00

L2-12 天上遊雲 Tiana CloudLand



病假 Sick Leave
日期及時間 Date & Time: 3-10/3/2013, 10:00-20:00
地點 Venue: LO 藝廊 / LO Gallery

L2-04 香港設計聯會 Hong Kong Design Community



i-cube 手作展
日期 Date: 16-17/3/2013
時間 Time: 13:00-19:00

L2-12 天上遊雲 Tiana CloudLand



爬文爬圖 - (爬) 原畫展續展
日期及時間 Date & Time: 1/1-31/3/2013 繼續預約參觀
地點 Venue: L2-12

L5-05 鄧氏工作室 Tang's Studio



正 / 側畫廊 2013年2月聯展藝術家：譚家榮、謝諾騰 Front/Side Gallery presents a joint exhibition at February 2013: TAM, Ka Wing & TSE, Lok Lun

L5-16 W Studio



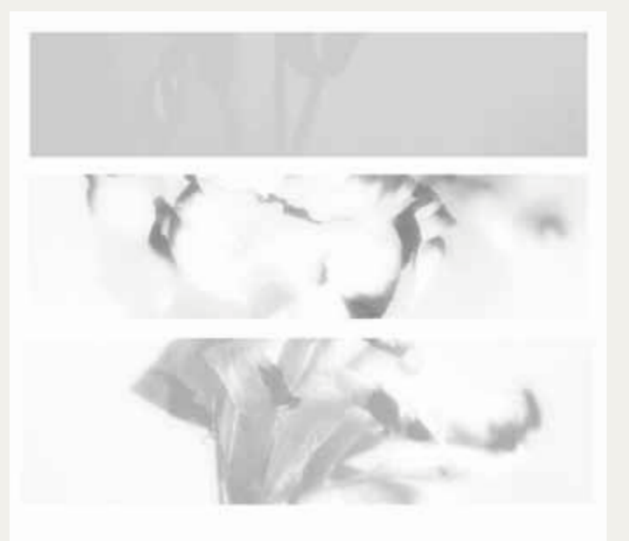
「小到大」油畫、水墨、攝影及裝置展覽
日期及時間 Date & Time: 1-24/3/2013, 14:00-18:00
手作小天地 (W studio & 格詠藍調合辦)

L5-23 Unit Gallery



《遠看 近視》鄧玉芬繪畫展 (Distant Seeing Close Viewing) Painting Exhibition by Jay Tam

L6-05 TO:studio



「承証」鄭桂苑及林旭韻聯展 "Last..." Joint Exhibition of Yuki Lam and Amy Cheng

L7-08 Cozy Workshop



Cozy Square Open Day
日期 Date: 17/3/2013
時間 Time: 13:00-18:00

L8-13 V-gallery

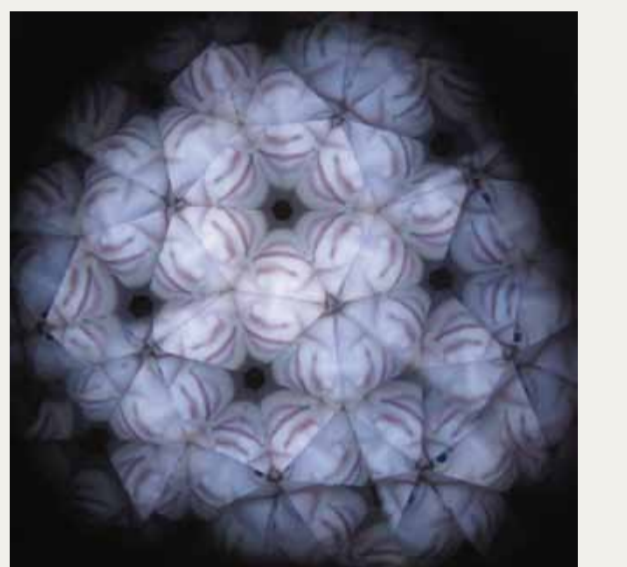


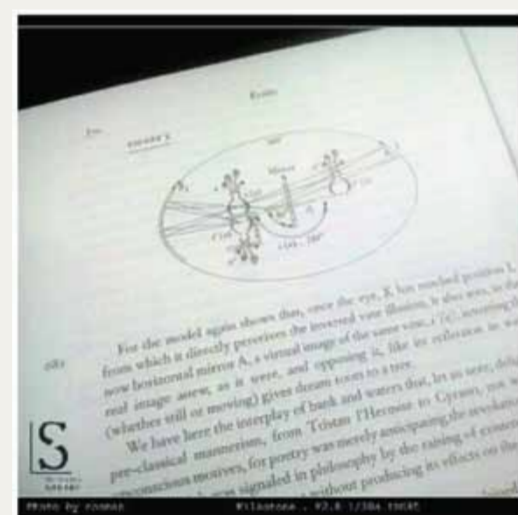
FOTO x FOOD
日期 Date: 全場 1-31/3/2013
地點 Venue: L8-13

L2-04 香港設計聯會 HKRRFM KaHing Design & Visual Art 合辦



Super HKRRFM「真係免費0嘢市場」市集中的免費市集 (今次更加抽免費服務!)
日期 Date: 16-17/3/2013
時間 Time: 16/3 + 13:00-20:30, 17/3 + 13:00-19:00

L5-25 指非指出版社 The Signifier



周四精神分析讀書會 Thursday Reading Group on Sigmund Freud & Jacques Lacan

L7-05 飯團青年設計師協會 Riceism Young Designers Association



"回到夢想"繪畫工作坊 "Back To Dream" Drawing Workshop
日期及時間 Date & Time: 逢星期日上午 10:30-12:30
地點 Venue: L7-05

L2-12 天上遊雲 Tiana CloudLand



2月課程
精英硬派速你畫 20/3 + 19:00-22:00
中式線裝速你畫 22/3 + 19:00-22:00

L3-02 華人藝術治療及應用美學學社 Chinese Therapeutic and Applied Art Services



秋冬季藝術人生學坊之"創意 建立"主題活動 (3月份) 藝術人生學坊 C-Art "創意"主題活動 - (一) 找出擋雨伸縮道 (CA2b1)

L4-06 The Painting Room



冬·愛·手繪布袋 T-Shirt 工作坊 Love Winter DIY Tote Bag T-Shirt Painting Workshop
日期 Date: 逢星期日 (須致電或電郵預約) Every Sun (Appointment by phone or e-mail)

L5-10 格詠藍調 The Fighting Blues



錄像短片創作 (初階) - 學習如何創造「電影語言」2013 Spring Short Film Production (Elementary) 2013 Spring
日期 Date: 2013年3月28至5月30日 (星期四), 19:30-22:00

L5-16 W Studio



ART JAMMING
日期 Date: 星期一至日 Monday to Sunday (4 hours each session)
時間 Time: 13:00-20:00 (Weekday) 14:30-18:30 (Sat & Sun)

Paid Activities 收費活動

L6-09 蚊皮藝坊 Frozen Fire



恆常班課程
自製生字卡(生果篇) / 英語繪畫 (逢星期二) 19:30-20:30
蚊皮藝坊綜合藝術天地系列 白雲公主 (逢星期六)

L6-13 香港偶影藝術中心 Hong Kong Puppet and Shadow Art Center



飲管 DIY 工作坊 (利用飲管製作各式各樣的動物、花或小型雕塑 既創意、又環保!)

L6-25 香港陶笛文化協會 Aborigine Music Workshop



專門 陶笛示範、表演、工作坊、銷售、小組及個別課程、學校興趣班
6 孔青少年、成人陶笛班 (9 歲以上)
日期 Date: 四月開始 逢第一個星期六

L6-29 影·陶工作室 Earthen Light Studio



基本攝影班
日期及時間 Date & Time: 逢星期三, 19:00-21:00
費用 Fee: HK\$400 (5堂理論+1堂戶外實習)

L7-01 社區文化發展中心 Centre for Community Cultural Development



「我和自己有個約會」舞蹈 / 形體治療工作坊 Have a Date with Yourself (Dance/Movement Therapy Approach)
日期及時間 Date & Time: 11/3/2013-29/4/2013 (星期一 - 四) > 19:30-21:30

L7-05 飯團青年設計師協會 Riceism Young Designers Association



插圖藝術課程 Illustration Art Course
日期及時間 Date & Time: 星期六 Sat + 16:00-17:30 / 17:30-19:00
星期日 Sun + 11:00-12:30 / 14:00-15:30 / 16:00-17:30

L7-07 紅宝工作室 Rubywooglass



1 玻璃器皿、風鈴、相框 / 2 玻璃首飾 / 3 玻璃照片印藝 / 4 玻璃吹製
1. Glass Painting & Fusing, Wind Chime, Photo Frame / 2. Glass Jewellery / 3. Glass Photo Printing / 4. Glass Blowing

L7-16

侯紹政繪畫工作室
Hau Siu Ching Art Studio



人物與靜物素描・色彩靜物與風景・人體素描輔導
(成人及青少年・個別或小組形式教學輔導)

日期 Date : 逢星期一下午、星期二下午和晚上、星期四下午 (每堂2小時)
地點 Venue : L7-16
費用 Fee : HK\$580 (四堂)
查詢 Enquiry : 9622-9388 / thriving_artstudio@yahoo.com.hk
網址 Website : www.jccac.org.hk/?a=group&id=c_2&mate_id=113&doc_id=964

L8-01B

排場好戲
Epictudio



《信，你會好戲》

日期 Date : 11 / 3 / 2013 (周一) 20:00 - 21:30, 共8堂
費用 Fee : \$700 / \$650 (會員), 五人以上開班
地點 Venue : L8-01B
查詢 Enquiry : 9053 3185 / enquiry@epictudio.com

L8-11

fishbowl x Art Angel



生活彩繪

課程內容簡單易學, 人人做得到, 獨一無二

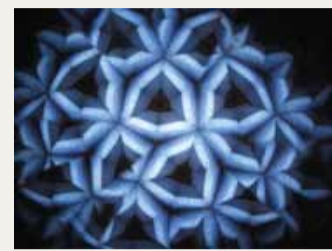
日期及時間 Date & Time : 可議
地點 Venue : L8-11
費用 Fee : HK\$850 / 4堂 (每堂2小時)
查詢 Enquiry : 92806636 (Angel) / artangel@live.hk

L8-13

V-gallery



人手相片上色課程 (將黑白相片添上你喜歡的色彩)
日期及時間 Date & Time : 請預約(1小時)



DIY 萬花筒攝影工作坊

日期及時間 Date & Time : 請預約(2小時)

地點 Venue : L8-13
查詢 Enquiry : 93295567 / veron@veronsung.com
網址 Website : www.facebook.com/VeronPhoto / www.veronsung.com

Artwork Display Scheme 藝術品展示計劃

藝術家的創意由工作室內申延到 JCCAC 藝術村的不同角落。大家可以在很多不同的藝術作品之間遊走, 享受一個藝術之旅。

To extend and manifest artists' creativity from studio spaces to all around the JCCAC Artist Village, you welcome to be inspired by an art journey of various artworks exhibited in surprising spaces in the JCCAC.



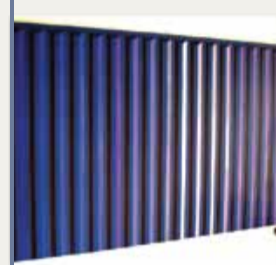
L0 電梯大堂 Lift Lobby
張銳輝「New Born Artist」
"New Born Artist" by Chris Cheung
L8-09 MID Studio

L0 電梯大堂 Lift Lobby
彭武斌「The Lotus Pond」
"The Lotus Pond" by Paul Pang
L6-11 保羅創意藝術(師堂)
Paul's Design & Creative Arts Studio



L1 黑盒劇場入口
Black Box Theatre Entrance
岑嘉慧「Trinity」
"Trinity" by Violet Sham
L5-09 509工作室
Studio 509

L1 黑盒劇場入口
Black Box Theatre Entrance
林漢堅「香港大寶壺」
"Hong Kong Great Container" by Andrew Lam
L7-12A 環境藝術館/林漢堅
Museum of Site (MOST)



L1 黑盒劇場入口
Black Box Theatre Entrance
譚達強「香港大礮石」
"HK Rocks" by Andy / Dada Tam
L7-12A 環境藝術館/林漢堅
Museum of Site (MOST)

L3 走廊 Corridor
鄭明輝「陶藝」
"Display of Container" by Reed Cheng
L3-03 自得寶石硯尾工作室
I-Kin Studio



L4 公共空間 Common Space
劉俊賢「Infinity」
"Infinity" by Winston Lau
L5-16 W合作社
W Studio

L4 走廊 Corridor
"Fossil" by Kabir Anmed Masum Chisty
L4-16 香港雕塑學會
Hong Kong Sculpture Society



L5 走廊 Corridor
"Discussing Family" by Tapiwa Chapo
L4-16 香港雕塑學會
Hong Kong Sculpture Society



L5 走廊 Corridor
張輝詩「一片美好地」
"A Fantastic Land" by Rachel Cheung
L5-23 Unit Gallery



L5 走廊 Corridor
李志文「大木與頭 - 楊雷雲」
"The Giant Puppet Head-Yang Quyun"
by Lee Chi Man
L5-10 格詠藍調
The Fighting Blues



L6 走廊 Corridor
許少榮「特色民族樂器展覽」
"Traditional Music Instruments" by Ivan Hui
L6-25 音樂原住民
Aborigine Music Workshop



L6 走廊 Corridor
張哲「空中回響系列作品 - 衣架的反映 - (手)創造力」
"Recollection of Time - Pounce of Hanger - Hand" by Ban Zhang
L8-04B 張哲工作室 Ban Zhang Workshop



L7 走廊 Corridor
陳嘉興「心事通」
"Share your Heart" by Chan Ka Hing
L2-04 香港設計聯會
Hong Kong Design Community



L7 走廊 Corridor
林漢堅「Green Space Green Art」
"Green Space Green Art" by Andrew Lam
L7-12A 環境藝術館/林漢堅
Museum of Site (MOST)



L8 走廊 Corridor
Angel Lau「彩繪」
"Tole Painting" by Angel Lau
L8-11 fishbowl x Art Angel



L8 走廊 Corridor
Angel Lau「彩繪」
"Tole Painting" by Angel Lau
L8-11 fishbowl x Art Angel



黑盒劇場 / 藝廊 / 中央庭園 - 公開接受申請
有關場地資料、收費及租用詳情可到中心網站www.jccac.org.hk下載
或致電2353 1311查詢。

Black Box Theatre / Galleries / Central Courtyard - Open for application
Information and booking form for the Black Box Theatre, Galleries and Central Courtyard are available on the JCCAC website: www.jccac.org.hk

票務資料

賽馬會創意藝術中心票房
開放時間: 10:00 - 18:00
除特別註明外, 於黑盒劇場演出的節目門票均透過城市電腦售票網
公開發售, 購票途徑如下:
- 網上購票 www.urbtix.hk
- 信用卡電話購票 2111 5999
- 親身前往城市電腦售票處購票
城市電腦售票網查詢電話: 2734 2009

備註:
- 一人一票, 憑票入場(兒童亦須購票)。
- 門票一經售出, 恕不退換。
- 優惠票持有人(包括全日制學生、高齡及殘疾人士)必須在入場時
出示認可之身份證明文件。

優惠票註解:
ST : 全日制學生
SC : 60歲或以上高齡人士
DIST : 殘疾人士及看護人
CSSA : 綜合社會保障援助受惠人

賽馬會表演藝術場地資助計劃

此計劃資助本地藝術家及藝團, 免費租用位於 JCCAC 藝術村的
黑盒劇場。黑盒劇場的靈活表演空間, 能切合不同製作及演出需
要, 發揮種種藝術創作的可能, 帶領觀眾經歷嶄新的演藝觀賞經
驗, 是發表中/小型創意作品的理想平台。

捐助機構 Funded by
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



計劃統籌 Administered by
香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Jockey Club Creative Arts Centre

A multi-disciplinary artist village and arts centre, JCCAC provides an
interactive platform for artists and the public through interesting arts
and cultural events, which includes among other things, the annual
JCCAC Festival in December, quarterly handicraft fair, various themed
exhibitions, experimental stage performances, guided cultural tours and
art workshops.

On most weekends, visitors may find art events and exhibitions being
held in JCCAC's Galleries and Black Box Theatre. Information about
events and programmes can be obtained from the JCCAC website, the
Programme Guide which JCCAC publishes monthly, or by subscribing to
JCCAC e-news.

Dotted around JCCAC are art works and interesting art information.
Visitors are welcome during opening hours to leisurely stroll around
JCCAC and discover for themselves the creative spirit of the place.

免費聲明
賽馬會創意藝術中心是一所藝術場地, 並支持及尊重藝術家表達自由。中心及本月刊內展示的藝術物品、活動及言論內容由有關藝術家/藝術團體提供及負責內容準確性, 概不代表本中心立場, 敬請留意。如對本月刊內的藝術活動/收費課程有興趣, 請與主辦單位直接聯絡查詢。

Disclaimer
Jockey Club Creative Arts Centre is an arts venue which supports the freedom of artistic expression. Artistic works, activities and views presented in the Centre and in this monthly guide are provided by the relevant artists/art groups, who are responsible for their content and accuracy, and do not represent the views of the Centre. For details and enquiries of the programmes/paid activities presented in this monthly guide, please contact the relevant organiser directly.

JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心

香港九龍石硤尾白田街30號(港鐵石硤尾站C出口步行約5分鐘)
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong (MTR Shek Kip Mei Station Exit C)
電話 Tel : [852] 2353 1311 電郵 Email : info@jccac.org.hk 網址 Website : www.jccac.org.hk
如欲接收或停止接收本通訊, 請電郵至 : info@jccac.org.hk To subscribe or unsubscribe, please email to info@jccac.org.hk

